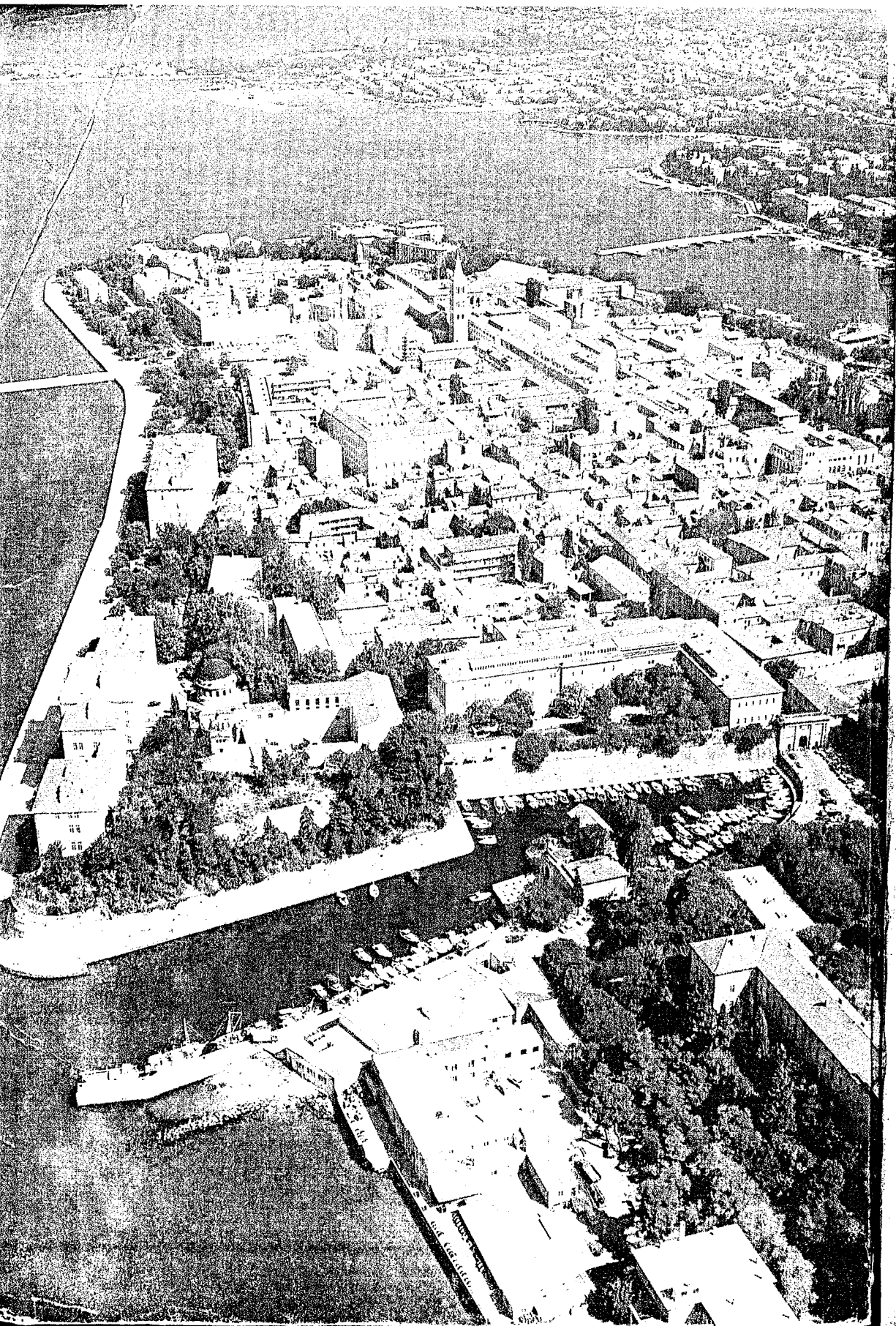


Jasna Baresic



DOBRO

DOŠLI 2



ŠKOLA ZA STRANE JEZIKE, d.d. Zagreb

SCHOOL FOR FOREIGN LANGUAGES • ZAGREB

ECOLE DES LANGUES ETRANGERES • ZAGREB

FREMDSPRACHENSCHULE • ZAGREB

SCUOLA PER LE LINGUE ESTERE • ZAGREB

ESCUELA DE IDIOMAS • ZAGREB

KNJIGA br. 77

Prvo izdanje 1998.

Komplet "DOBRO DOŠLI 2" sastoji se od udžbenika s rječnikom (prevedenim na engleski, francuski, njemački, talijanski i španjolski jezik), te gramatike hrvatskog jezika (prevedene na engleski, francuski, njemački, talijanski i španjolski jezik) s rješenjima zadataka.

Komplet se može nabaviti na adresi:

ŠKOLA ZA STRANE JEZIKE, d.d. Zagreb, Varšavska 14

ISBN 953-6031-83-3

Odobrilo MINISTARSTVO KULTURE I PROSVJETE REPUBLIKE HRVATSKE
rješenjem Kl.ozn. 602-09//91-01-17

Jasna Barešić

DOBRO DOŠLI 2

Udžbenik s rječnikom



škola za strane jezike d.d.
zagreb - varšavska 14

Recenzenti:

Marina Peterlin

Dr. Josip Silić

Đurica Vinja

Lektorice:

Đurđa Škavić

Ada Pavičić

Prijevod rječnika:

Milena Gradiška – na engleski

Blaženka Bujanj – na francuski

Emilija Opačić – na njemački

Marija Uzun – na talijanski

Dorica Perak – na španjolski

Akcentuacija:

Đurđa Škavić

Ilustracije:

Danko Jakšić

SADRŽAJ

Nastavna cjelina	Gramatika, pravopis	Str.
1. Turistička agencija	Prilozi: vremena, načina, uzroka, količine Komparacija priloga	11
2. Oprez je majka mudrosti	Glagolski prilozi: sadašnji i prošli Suglasnici po zvučnosti: zvučni i bezvučni	22
3. Novo gradi- lišće	Futur II. (egzaktni), tvorba Futurske rečenice Perfekt (ponavljanje) Pisanje zareza u zavisnim rečenicama	36
4. Što biste predložili?	Kondicional sadašnji, tvorba Izražavanje mogućnosti, želje, pristojnosti, upozorenja, pitanja Pisanje velikog slova	45
5. Uspjelo mi je!	Kondicionalne rečenice – (prezent + futur + imperativ) Pisanje velikog slova	57
6. Pada kao iz kabla	Kondicionalne rečenice – nastavak – (prezent, prefekt + kondicional) (kondicional + kondicional) Pisanje zareza	68
7. Tko traži taj i nađe	Glagolska vremena – prezent, perfekt (ponavljanje) Glasovne promjene	79
8. Sam svoj majstor	Povratni glagoli – prezent, perfekt, futur Pitanje, negacija	93
9. U Maloj ka- vani	Odnosne (relativne) zamjenice, deklinacija Kondicional – ponavljanje Pisanje velikog slova i zareza	103
10. Svaka ptica svome jatu leti	Brojevi – glavni i redni Odnosne (relativne) rečenice Pisanje točke u brojeva Interpunkcija	115

11. U ribolovu	Pasiv – tvorba i upotreba Pisanje interpunkcije Pisanje vlastitih imena	130
12. Loše računanje	Glagolska imenica, tvorba Imenice ženskog roda na suglasnik Porodice riječi Pisanje č, ć, ž, š	140
13. Na ulici	Deminutivi (umanjenice), tvorba Augmentativi (uvećanice), tvorba Zbirne imenice, imenice odmila	152
14. Brr, hladno!	Etnici, tvorba i upotreba Upitne riječi, pisanje zareza Upotreba kondicionala u pričanju prošlih događaja	163
15. Lovačka priča	Aorist – tvorba i upotreba Gradivni pridjevi Upotreba alternacija ije/je, ije/e Glagolska vremena, ponavljanje	174
16. Koliko ljudi, toliko čudi	Imperfekt – tvorba i upotreba Relativne zamjenice, relativne rečenice Pisanje zareza	186
17. Jedna lasta ne čini proljeće	Brojni pridjevi – tvorba Brojne imenice – tvorba Pridjevi, komparativ i superlativ (ponavljanje) Brojevi (ponavljanje)	196
18. U Dubrovni- ku	Ponavljanje: glagolska vremena i načini, zamjenice, etnici, tvorba riječi Pisanje ije/je, č, ć, ž, š	208

Predgovor

Komplet "Dobro došli 2" za učenje hrvatskoga kao stranog jezika sastoji se od udžbenika s rječnikom te gramatike s rješenjima zadataka, a sadrži i audio kasetu te priručnik za profesora.

Rječnik i gramatika su prevedeni na engleski, njemački, francuski, talijanski i španjolski jezik.

Hrvatski se jezik, zbog svojih posebnosti i razlika u odnosu na druge jezike, čini mnogo složenijim za učenje. Ono što ga osobito razlikuje su deklinacije svih imenskih riječi u tri roda, jednini i množini, te glasovne promjene (sibilarizacija, palatalizacija, jotacija, jednačenje suglasnika...).

Udžbenik "Dobro došli 2" ima 18 nastavnih cjelina koje su tematski povezane te stvaraju kontinuitet i u obradi gramatike.

U prvom dijelu kompleta teme su bile vezane uz Zagreb i njegovu okolicu. Drugi dio obuhvaća jadransku obalu (putovanje, ljetovanje, kulturne i povijesne znamenitosti), a u Zagrebu svakodnevne životne situacije (hoteli, automobil, dokumenti, stanovanje, servisne usluge, dopisivanje, izlasci, veleposlanstva).





Svaka nastavna cjelina donosi narodnu poslovicu u svezi s temom koja se obrađuje. Također kroz sve se jedinice provlači mali kviz "Jeste li znali?". Uz to jedinice sadrže vježbe iz pravopisa "Pišete li pravilno?" što je vrlo važan dio u učenju hrvatskoga jezika. Dijalozi su snimljeni na audio kasetu.

Drugi dio kompleta "Dobro došli" obiluje slikovnim prilozima i izvornim tekstovima (proznim, poetskim, novinskim) koji potiču studente na kreativnost i razgovor. Svaka se nastavna jedinica ponavljanjem nadovezuje na prethodnu (tematski i gramatički).

Udžbenik je predviđen za 200 nastavnih sati, a namijenjen je također i samostalnom radu pojedinca, jer ga prate objašnjenja gramatike na pet svjetskih jezika i rješenja svih zadataka.

Gramatički dio obrađuje priloge, futur II. te futurske rečenice, kondicional i kondicionalne rečenice, glagolske imenice, deminutive, augmentative, etnike, aorist, imperfekt, brojne pridjeve i brojne imenice. Uz to se ponavljaju važnije gramatičke jedinice iz udžbenika "Dobro došli 1" (prezent, perfekt, povratni glagoli, deklinacija svih vrsta zamjenica, glasovne promjene ...). Uvježbava se pravilno pisanje vlastitih i geografskih imena, pisanje *č, ć, đ, dž, ije, je*, tvorba i pisanje komparativa i superlativa, etnika te pravilna interpunkcija.

U udžbeniku su korišteni sljedeći znakovi za pojedine zadatke:

1.  (uho) snimljeni tekst
2.  (olovka) "Pišete li pravilno?", pravopisne vježbe
3.  (upitnik) "Jeste li znali?", mini kviz
4.  (sova) poslovica

Prateći postupno i uporno sustav vježbi i zadataka svaki će korisnik kompleta "Dobro došli 2" postići željeni rezultat, naučiti brzo i dobro govoriti hrvatski jezik, bez obzira na to je li mu to potrebno za nastavak školovanja, studij, posao, poznavanje bogate kulture hrvatskoga naroda ili samo iz zadovoljstva da nauči jezik svojih roditelja i predaka ili prijatelja.

Autor

A tko ste Vi?

Ime i prezime: _____

Datum i mjesto rođenja: _____

Narodnost: _____

Zanimanje: _____

Najdraža zemlja: _____

Najljepši grad: _____

Najdraža hrana: _____

Najmilije piće: _____

Najdraža pjesma: _____

Najbolja glazba: _____



Ivan Slamnig
BARBARA
večernja čakula
Barba Nike

.....
*Kakvo sve more vidjeh daleko!
Bilo je jedno bijelo ko mlijeko,
morske smo krave muzli jutrom,
uvečer – bijeli kruh sa putrom.*

*A žuto more žuto ko limun!
Odonda sam za skorbut imun.*

*Bijela jedra i bijela bedra,
svoje glava Barbara, Barbara dobra,
spora ko kornjača, brza ko kobra,
nijedan brod joj nije rod!*

*More je tamnocrvene boje,
stari mornari na palubi stoje.*

*"Parone, dobar odabraste pravac,
more je gusti stari plavac."*

*"Još jedan kablčić nek prođe kroz stroj
provjere radi – nalog je moj.*

*Barbaro, brodi, more nam godi,
nijedna stvar ti nije par".*

.....

1. NASTAVNA CJELINA

TURISTIČKA AGENCIJA

A.D.B. **Budget**
rent a car rent a car



Ivan je u agenciji RENT-A-CAR jer želi unajmiti automobil za putovanje u Split.

Europcar

Službenik: Izvolite, mogu li vam pomoći?

Ivan: Treba mi auto na desetak dana.

Službenik: Evo, to su automobili, možete odabrati.

Ivan: Hvala, uzet ću ovaj.

Službenik: Dobro. Vozačku dozvolu imate?

Ivan: Imam.

Službenik: Molim vas da ispunite ovaj obrazac.

Ivan: Izvolite.

Službenik: Plaćate po danu, a morate dnevno imati najmanje 100 km vožnje.
Ključevi i dokumenti vozila su ovdje.
Sretan vam put!

Ivan: Nadam se da neću imati neprilika.

Službenik: U to sam siguran, vozilo je u redu. Želim vam ugodnu vožnju.

Ivan: Hvala i – doviđenja!



1.

1. Jeste li kada unajmili auto za putovanje?
2. Imate li dobra ili loša iskustva s agencijama rent-a-car?
3. Ako dolazite iz prekomorske zemlje, je li jednostavnije unajmiti auto ili putovati svojim?
4. Što je, po vašem mišljenju, jeftinije i sigurnije?
5. Postoje li u svim većim gradovima koje ste dosad posjetili, agencije rent-a-car?
6. Možete li dati kakav savjet prijateljima koji žele unajmiti auto?

2.

aribor

arrendar veleno

Stigli ste u Zadar i želite unajmiti jedrilicu. Odlazite u mari-
nu i tražite obavijesti. Zamislite dijalog:

Vi: Dobro jutro

Oni: Dobro jutro, želite?

Vi: Željemo unajmiti jedrilicu

Oni: Dobro, mi ih imamo

Vi: Mi namjeravamo ići u Dubrovnik

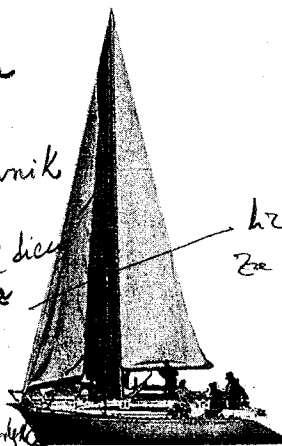
Oni: Koliko mi, koliko ste vi?

Vi: Mi smo četiri odrasle osobe i dva dječaka

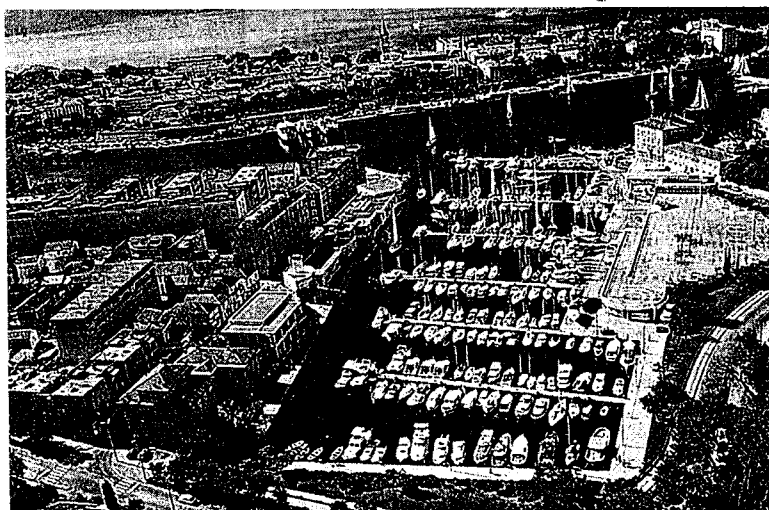
Oni: Oprosite, moram gledati vašu putnicu

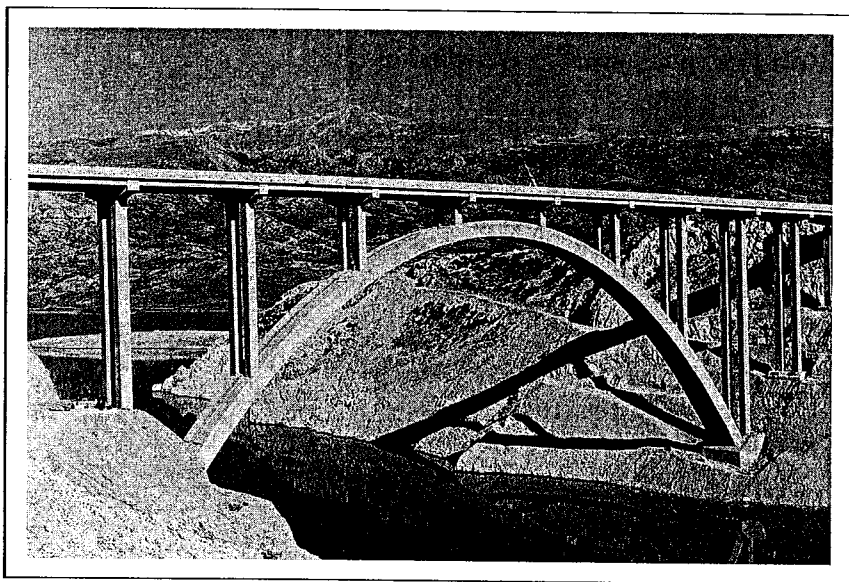
Vi: Evo je, prve klase

Oni: Dobro, ovo je vidno za Jadransko more



krenu
za ploaati





3. Ispričajte jedno svoje zanimljivo putovanje.

4. Dopunite tekst pridjevima po izboru.

Bila je noć, mjesec obasjavao je more,
..... valovi udarali su o stijene, a cvrčci su
pjevali na granama borova. Sjedili smo na kamenu po-
kraj obale i razgovarali o ljudima koji se noću šu-
ljaju oko kuća.

Najédnom smo začuli korake. Iz tame pojavi
se starac. Imao je kosu, brkove i
..... brazgotinu na usnama. Uhvatio nas je strah.

On se polako približavao i upitao nas:

– Jeste li vidjeli negdje moga magarca?

Svi smo prasnuli u smijeh, a on nas je vrijeme
promatrao, a onda se opet izgubio u noći.

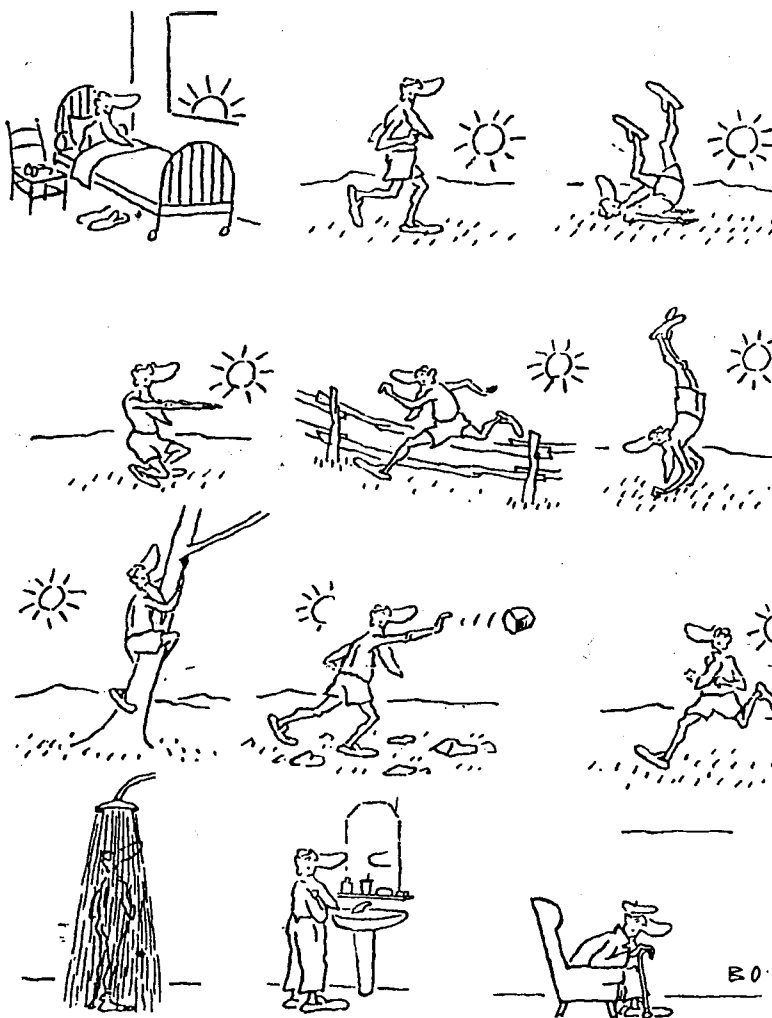
5. Koji je najveći otok na jadranskoj obali?



- a) Cres
- b) Krk
- c) Hvar

Zaokružite pravilan odgovor.

6. Komentirajte situaciju prikazanu na crtežima.



7.

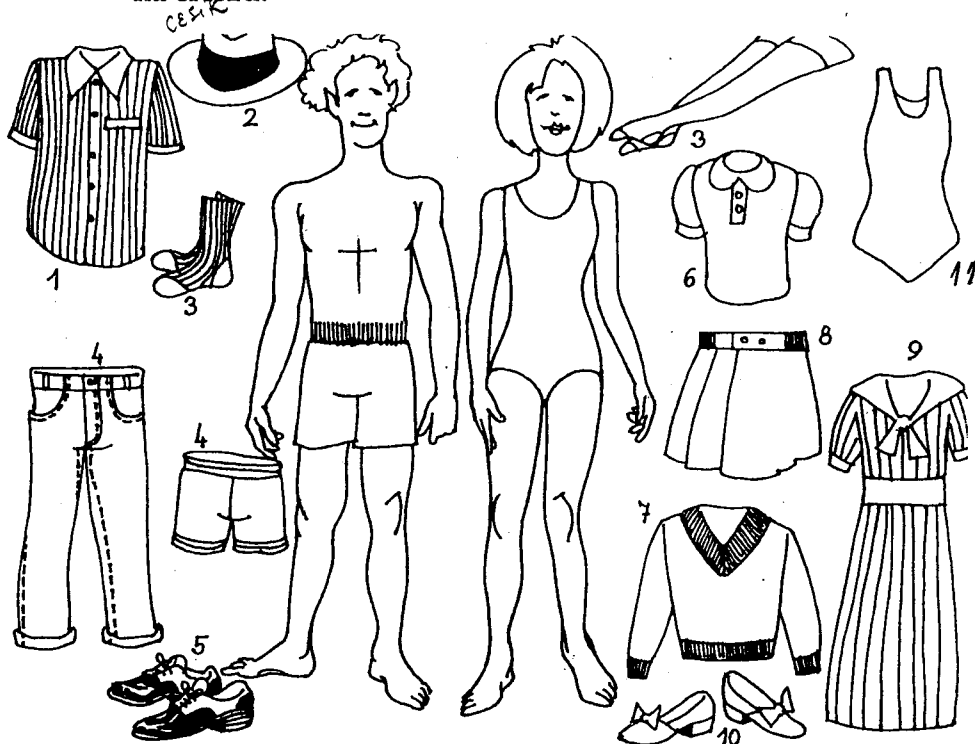
*Tko rano rani,
dviije sreće grabi.*



1. Je li ova izreka točna?
2. Postoji li u vašem jeziku slična poslovice?
3. Možete li njezinu istinitost (ili neistinitost) potkrijepiti kakvom zgodom (događajem)?

8.

Odjenite muškarca i ženu odjevnim predmetima na crtežu.



9.

Dajte opis (portret) svog prijatelja (prijateljice):

- fizički izgled
- karakterne osobine
- zanimanje (profesija)
- hobi

10.

1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Popunite križaljku
nazivima odjevnih
predmeta s crteža
na str. 15.

11.

Završite rečenice:

Košulja je

Cipele su

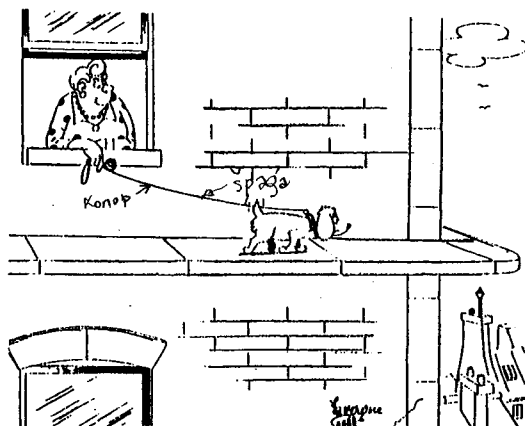
Kaput je

12. Unesite u križaljku nazive odjevnih predmeta.



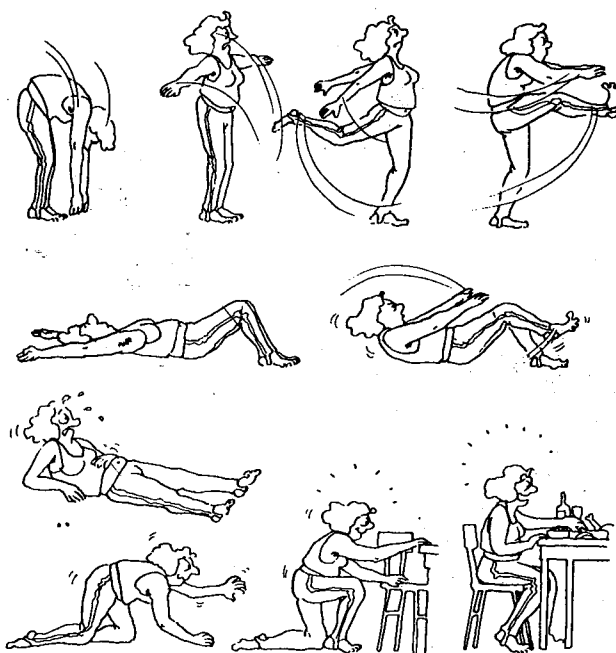
13.

Ona (on) voli životinje.
Komentirajte situaciju na crtežu.



14.

Navedite aktivnosti žene na crtežu.
Komentirajte posljednji prizor.



15.

Izrazite slikovito uzrečicu:

»U zdravom tijelu zdrav duh«.

16. Načinite svoj portret opisno ili crtežom.

GDJE JE SAT



GDJE SU KLJUČEVI



17. Napišite dijalog u stripu.

ZBRKA



provoditi	dogadati se	sjesti
sjediti	osjećati	skočiti
skakati	osjetiti	dolaziti
sići	prolaziti	silaziti
ulaziti	otići	izlaziti
posjetiti	razgledati	odlaziti
pregledavati	razgledavati	posjećivati
		pregledati
		provesti

18. a) Pronađite glagolske parove po trajanju radnje.

Uzorak: sjesti/sjediti

b) Napišite po tri rečenice s nekima od glagola koje ste poredali u dvije kolone.

Uzorak: Uvijek **sjednem** kad ima mjesta u tramvaju.
Oni dugo **sjede** pred televizorom.

19. U sljedeće rečenice umetnite odgovarajući glagol.

sjećati se – sjetiti se

a) Rado se svog djetinjstva.

b) Ponekad se još odlutale papige.

kupovati – kupiti

a) Svaki dan svježi kruh.

b) Ponekad cvijeće prijatelju.

plaćati – platiti

a) Mi redovito telefonske račune.

b) Katkad moram i kamate.

počinjati – početi

- a) Oni raditi svakog dana u 8 sati.
- b) U petak trebaju malo ranije.

obećavati – obećati

- a) Turističke agencije dobar provod na putovanjima.
- b) Prošlog vikenda oni su doći k nama, ali nisu došli.

20. Napišite rečenice s ovim glagolskim parovima:

- a) pomagati – pomoći
- b) puštati – pustiti
- c) predviđati – predvidjeti

GDJE... ŠTO... KOLIKO!

Tin Ujević

*Noćas se moje čelo žari,
noćas se moje vjede pote,
i moje misli san ozari,
umrijet ću noćas od ljepote.*

*Duša je strasna u dubini,
ona je zublja u dnu noći,
plačimo, plačimo u tišini,
umrimo, umrimo u samoći.*



21. Pročitajte naglas pjesmu Tina Ujevića.
Pronađite priloge u pjesmi.

To su prilozi
(mjesto, vremena, načina)

NAJBOLJE
NAJBRŽE
NAJBLIŽE

2. NASTAVNA CJELINA



OPREZ JE MAJKA MUDROSTI

1. Ako želimo živjeti mudro (dobro), moramo biti oprezni. ZAISTA?
Komentirajte rečenicu iz naslova.
Koje životno stanje najbolje ocrtava ova poslovice?
2. a) Ispričajte situaciju na fotografiji. Koji je uzrok nesreće? Kako se ona mogla izbjeći?



Slon »ukrao« putovnicu

ZAGREB – U Odjel za strance MUP-a ušao je Abdulrauf Hisham (27), sirijski državljanin, i uzbuđeno rekao:
– Došao sam da mi izdate izlaznu vizu na putni list.
– Dajte putovnicu.
– Nemam je, pojeo mi ju je slon – odgovorio je Sirijac.
– Kakav slon? – iznenađeno je upitao službenik Odjela za strance.

Hisham je tada ispričao što mu se dogodilo.

– S prijateljima sam posjetio zoološki vrt. Dok sam stajao pored kaveza sa slonom, životinja je iznenada surlom zgrabila moju jaknu u kojoj je bila putovnica i različiti do-

kumenti i u djeliću sekunde, tako da ni čuvar nije uspio intervenirati, sve pojeo...

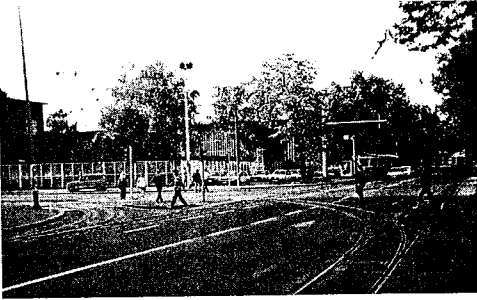
»Krađu« je odmah prijavio upravi zoološkog vrta. Provjerom je ustanovljeno da je njegova priča istinita, a doznalo se da to nije prvi takav slučaj jer je dvadeset petogodišnji slon Boy već radio slične stvari.

Slon Boy navikao je dobivati hranu iz vrećica posjetilaca, pa je vjerojatno pomislio da je Sirijčeva jakna vrećica i zgrabio je surlom.

Sirijac je jučer dobio izlaznu vizu na putni list, ali će vjerojatno dugo pamtići doživljaj.

- b) Potvrđuje li ovaj čudan događaj poslovicu iz naslova?

NAPOKON KOD KUĆE



Ana: Oh, što sam uzbuđena!
Ivan: Zaboga, što se dogodilo?
Ana: Molim te najprije čašu vode.
Ivan: Izvoli. Možeš li sada ispričati?
Ana: Ipak nije tako strašno, samo sam se vrlo uplašila.
Ivan: Ma, govori već jednom!
Ana: Srela sam Marka u gradu. Ponudio mi je da me odveze kući autom – išao je u istom smjeru.

Ivan: I?

Ana: Na križanju Savske i Tratinske upalilo se crveno. Vozač iza nas očito nije pazio i udario je u Markov auto.

Ivan: Jako?

Ana: Stali smo i izašli. Razbijen je stražnji branik, svjetla i malo lim.

Ivan: Dobro ste prošli.

Ana: A ja nisam stavila sigurnosni pojas. Glava mi je poletjela prema naprijed. Vidiš, ipak se nisam ozlijedila.

Ivan: Ne možeš biti sigurna. Boli li te vrat?

Ana: Sada ne osjećam, samo mi srce pretjerano lupa. Žao mi je Marka.

Ivan: I auta. Sad mora ići u auto-servis i na osiguranje. Gnjavaža!

3.

1. Tko je, po vašem mišljenju, kriv za sudar?
2. Što biste vi u navedenom slučaju najprije učinili?
3. Znaate li koja je najpovoljnija udaljenost vozila u prometu?
4. Gdje se mogu popraviti kvarovi na vozilu?
5. Gdje se mogu kupiti rezervni dijelovi za automobile?

4.

Ispričajte što se dogodilo Ani i Marku na križanju Savske i Tratinske ulice.

NAŠ AUTO							
MOTOR							
konstrukcija		dovod goriva		hlađenje		podmazivanje	
1	poklopac glave motora	6	pročistač zraka	11	mehanički ventilator	16	otvor za dolijevanje ulja
2	glava motora	7	rasplinjač	12	električni ventilator	17	pročistač ulja
3	blok motora	8	pumpa za gorivo	13	pumpa za vodu	18	štapic za mjerenje ulja
4	kućište razvodnog mehanizma	9	usisna cijev	14	hladnjak	19	korito motora
5	ispušni sustav	10	spremnik za gorivo	15	posuda za izjednačavanje	20	odzračnik koljenastog vratila
<p><i>Volite li svoj automobil? Onda ga zaštitite!</i></p>							
električne instalacije				prijenos snage		mehanizam za upravljanje	
21	dinamo	26	akumulator	31	spojka	36	prijenosnik na nazubljenu letvu
22	alternator	27	indukcijski svitak	32	mjenjač	37	prijenosnik na nazubljenu letvu
23	razvodnik	28	regulator	33	polužje mjenjača	38	poluga jarma
24	svjeće	29	osigurači	34	kardansko vratilo	39	amortizer upravljača
25	električni pokretač	30	motor brisača	35	diferencijal	40	sigurnosna poluga upravljača



HRVATSKI AUTOKLUB

NACIONALNA UDRUGA VOZAČA



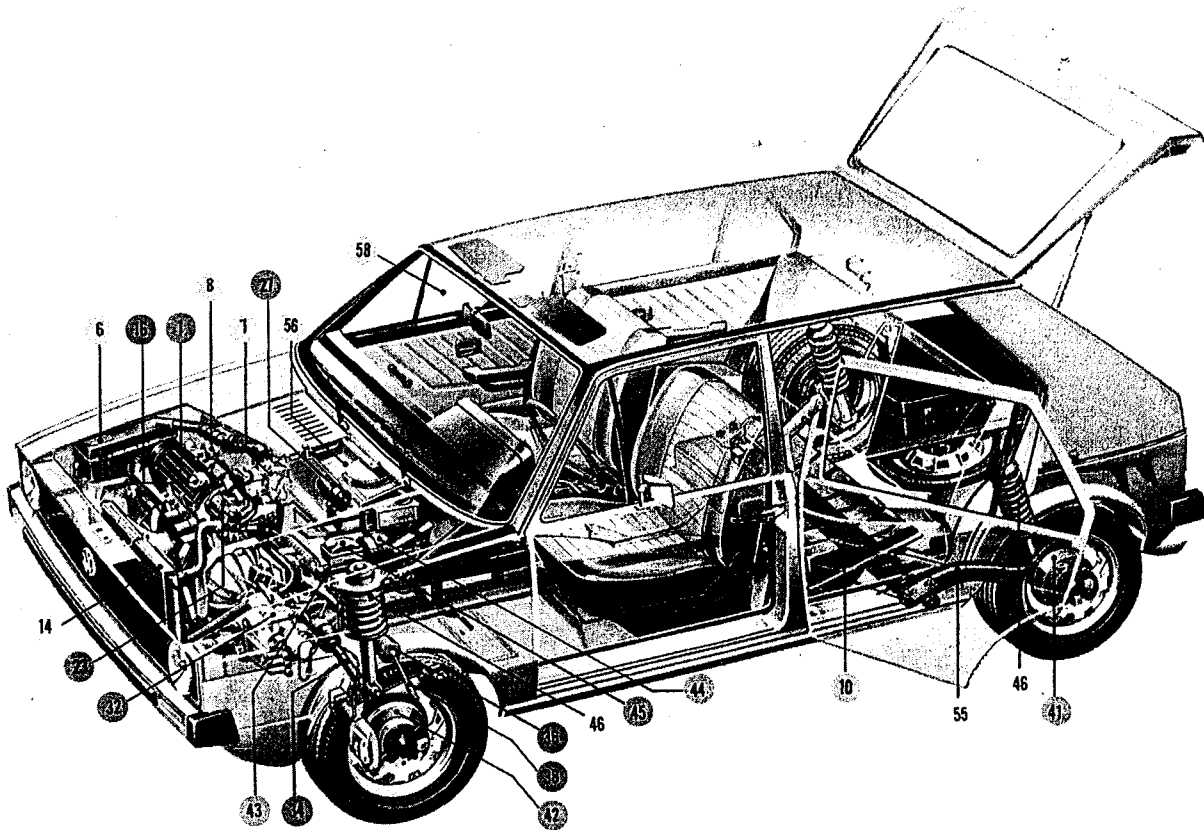
5. Evo jedne moguće situacije iz svakodnevnog života. Ispričajte slijed događaja iz stripa.
Koji broj morate nazvati ako se dogodi kvar na autu na autocesti?



KOD MEHANIČARA

- Marko: Trebat će zamijeniti branik i stražnja svjetla.
Mehaničar: Jeste li možda donijeli dijelove?
Marko: Ovdje je sve. Molim vas popravite ga što je brže moguće. Treba mi auto.

kočnice		ovješenje kotača				dovod i odvod zraka		oprema	
41	kočni bubanj	46	zavojne opruge	51	amortizeri	56	grijanje	61	voda za pranje vjetrobana
42	kočni disk	47	lisnate opruge	52	poprečna i uzdužna ramena	57	klizni prozor	62	prozor s električnim uvlačenjem
43	glavni kočni cilindar	48	torzijska opruga	53	torzijski stabilizator	58	prozor koji se uvlači	63	stražnje staklo koje se grije
44	ojačivač kočenja	49	hidraulične opruge	54	kruta osovin	59	preklopni prozor	64	halogeni far
45	posuda s kočnim uljem	50	gumene opruge	55	pojedinačni ovjesi	60	prisilno odvođenje zraka	65	kablovi svjetla





5. Evo jedne moguće situacije iz svakodnevnog života. Ispričajte slijed događaja iz stripa.
Koji broj morate nazvati ako se dogodi kvar na autu na autocesti?



KOD MEHANIČARA

- Marko: Trebat će zamijeniti branik i stražnja svjetla.
Mehaničar: Jeste li možda donijeli dijelove?
Marko: Ovdje je sve. Molim vas popravite ga što je brže moguće. Treba mi auto.